

530583-2026 - Súťaž

**Nemecko – Verejná správa, obrana, sociálne zabezpečenie a s tým spojené služby –
Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat) „Zusammen
/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“**

OJ S 146/2026 31/07/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby**

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Belgern-Schildau

E-mail: s.lenz@belgernschildau.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat)
„Zusammen/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“

Opis: Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat)
„Zusammen/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“

Identifikátor postupu: 019fa7b4-7c11-49ec-b363-b7ed6bdd446d

Interný identifikátor: 02/2026

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s
rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: siehe Ausschreibungstext

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75000000 Verejná správa, obrana, sociálne zabezpečenie a s tým
spojené služby

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Markt 3 (Region Torgauer Elbe-Heide-Land)

Mesto: Belgern-Schildau

PSČ: 04874

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 377 469,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: siehe Ausschreibungstext

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: siehe Ausschreibungstext

Porušenie povinnosti platiť dane: siehe Ausschreibungstext

Korupcia: siehe Ausschreibungstext

Účasť v zločineckej organizácii: siehe Ausschreibungstext

Podvod: siehe Ausschreibungstext

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: siehe Ausschreibungstext

Platobná neschopnosť: siehe Ausschreibungstext

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: siehe Ausschreibungstext

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: siehe Ausschreibungstext

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: siehe Ausschreibungstext

Aktíva spravované likvidátorom: siehe Ausschreibungstext

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: siehe Ausschreibungstext

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: siehe Ausschreibungstext

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat) „Zusammen/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“

Opis: Der Aktionsraum „Torgauer Elbe-Heide-Land“ ist ein freiwilliger interkommunaler Zusammenschluss von neun Kommunen im Landkreis Nordsachsen. Grundlage der Zusammenarbeit ist die im September 2023 geschlossene Interkommunale Kooperationsvereinbarung. Die administrative Federführung liegt bei der Stadt Belgern-Schildau. Das Vorhaben wird im Rahmen des Bundesförderprogramms „RegioStrat - Strategische Regionalentwicklung“ des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen gefördert. Der Förderzeitraum endet im Oktober 2028. Grundlage des Vorhabens bilden das Stadt-Umland-Konzept des Kooperationsraumes sowie weitere vorliegende kommunale und regionale Planungen. Die analytischen Grundlagen für die Entwicklung des Kooperationsraumes liegen damit bereits zu großen Teilen vor. Gegenstand des Projektes ist daher nicht die Erarbeitung eines weiteren strategischen Grundlagenkonzeptes. Im Mittelpunkt stehen die Konkretisierung, Priorisierung, Erprobung und Umsetzungsvorbereitung konkreter interkommunaler Ansätze in den Handlungsfeldern Wirtschaft und Daseinsvorsorge. Ziel des Vorhabens ist die Entwicklung unmittelbar anwendbarer Instrumente und Maßnahmen, die von den beteiligten Kommunen gemeinsam umgesetzt oder vorbereitet werden können. Dabei sollen tragfähige Kooperationsstrukturen aufgebaut, bestehende Netzwerke weiterentwickelt sowie konkrete Folgeprojekte und Förderansätze vorbereitet werden. Die Leistungen orientieren sich an den Anforderungen des Förderbescheides vom 19.01.2026 sowie den hierzu erarbeiteten Ergänzungen zum Förderantrag. Die Handlungsfelder Wirtschaft und Daseinsvorsorge bilden die fachlichen Schwerpunkte des Gesamtvorhabens. Der Förderbescheid liegt der Ausschreibung an. Der sich hieraus ergebenden Rechtsrahmen ist unbedingt einzuhalten.

Interný identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75000000 Verejná správa, obrana, sociálne zabezpečenie a s tým spojené služby

Možnosti:

Popis možností: Angaben zu Optionen: nein

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Markt 3 (Region Torgauer Elbe-Heide-Land)

Mesto: Belgern-Schildau

PSC: 04874

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 15/11/2026

Dátum konca trvania: 31/10/2028

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 303 733,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na žiadosť o účasť

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei Jahre (2023, 2024, 2025)

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: durchschnittlicher Umsatz für einschlägige Leistungen in den vergangenen drei Jahren (2023, 2024, 2025)

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter der vergangenen drei Jahre (2023, 2024, 2025)

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Berufserfahrung des Projektleiters

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Berufserfahrung des Projektstellvertreters

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Berufserfahrung Kommunalberatung

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Berufserfahrung Stadtplanung

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Berufserfahrung Architektur/Ingenieurwesen

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Berufserfahrung Öffentlichkeitsarbeit/Kommunikation

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der Referenzen für vergleichbare Leistungen (Stadt-Umland-Konzepte, interkommunale Entwicklungskonzepte u.a.) in der interkommunalen Zusammenarbeit und im Rahmen eines interkommunalen Verbundes bzw. bei interkommunalen Kooperationsmodellen für mindestens zwei Kommunen in den vergangenen drei Jahren (2023, 2024, 2025)

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der Referenzen für vergleichbare Leistungen in strukturwandel- geprägten Regionen (2023, 2024, 2025)

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der Referenzen mit Moderationen, Beteiligungen und Konfliktmanagement in der interkommunalen Zusammenarbeit für mindestens zwei Kommunen (2023, 2024, 2025)

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzen fördermittelgestützte Prozesse auf Landes- und Bundes- sowie EU-Ebene und für interkommunale Fördergebiete mit mindestens zwei Kommunen in den vergangenen drei Jahren (2023, 2024, 2025)

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 5,00

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 5

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: siehe Ausschreibungstext

Opis: - Vorstellung eines interdisziplinär aufgestellten Projektteams mit Kompetenzen in Analyse, Konzeptentwicklung, Moderation politischer Steuerungsformate /Verfügbarkeit der Projektbeteiligten über den Projektzeitraum --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung eines Konzeptes mit beabsichtigten Arbeitsschritten bei der Herangehensweise an die Erfüllung der Aufgaben und deren Umsetzung (ohne Fördermittel und Kommunikation/Öffentlichkeitsarbeit) -->

Gewichtung: 0,2 - Darstellung der Vorgehensweise und beabsichtigte Unterstützung des Auftraggebers bei der Abrechnung von Fördermitteln/Herangehensweise an die Akquise weiterer Fördermittel --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung der beabsichtigten Kommunikation mit dem Auftraggeber und den Gremien des interkommunalen Verbundes; Kommunikation mit der Öffentlichkeit/Darstellung der beabsichtigten Öffentlichkeitsarbeit/ interne Kommunikation -->

Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung eines Referenzobjektes mit vergleichbarer Aufgabe durch die für die ausgeschriebene Aufgabe maßgeblichen Projektbeteiligten /Darstellung von Erfahrungen bei komplexen interkommunalen Kooperationsprozessen /interkommunalen Entwicklungskonzepten --> Gewichtung: 0,2 - Technische Büroausstattung --> Gewichtung: 0,1

Kategorie kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (desatiny, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 0,8

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: siehe Ausschreibungstext

Opis: Vergütung/Stundenlöhne; Sach- und Nebenkosten --> Gewichtung: 0,2

Kategorie kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (desatiny, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 0,2

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 08/09/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019fa7b4-7c11-49ec-b363-b7ed6bdd446d/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 02/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informácie o lehotách na preskúmanie: Verstöße im Sinne von § 135 Abs. 1 GWB (Unwirksamkeit des Vertrages) sind in einem Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der

Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstosses und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Registračné číslo: DE 284554926

Poštová adresa: Hauptstraße 10

Mesto: Markkleeberg

PSČ: 04416

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Leipzig (DED52)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Frau Rechtsanwältin Anne-Katrin Seyfarth

E-mail: sekretariat@hmw-markkleeberg.de

Telefón: +49 3413504950

Internetová adresa: <https://www.hmw-kanzlei.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Stadt Belgern-Schildau

Registračné číslo: 14730045-SV01-44

Poštová adresa: Markt 3
Mesto: Belgern-Schildau
PSČ: 04874
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nordsachsen (DED53)
Krajina: Nemecko
Kontaktné miesto: Bauamt: Frau S. Lenz
E-mail: s.lenz@belgernschildau.de
Telefón: +49 34224-44074
Fax: +49 34224-44042
Internetová adresa: <https://www.belgernschildau.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig
Registračné číslo: DE287064009
Poštová adresa: Braustraße 2
Mesto: Leipzig
PSČ: 04107
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Krajina: Nemecko
Kontaktné miesto: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefón: +49 3419970
Internetová adresa: <http://www.lds.sachsen.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 019fa7c0-70cc-4992-b1e7-752fdf70fcb0 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 30/07/2026 11:38:01 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 530583-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 146/2026

Dátum uverejnenia: 31/07/2026